

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin:

- kumoaa Euroopan parlamentin 29.4.2004 tekemän päätöksen, jolla eräs toinen henkilö nimitettiin ranskan-kielen käännösosaston varajohtajan virkaan
- velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Esillä olevan asian kantaja riitauttaa nimittävän viranomaisen päätöksen kieltäytyä hyväksymästä hänen hakemustaan ranskan-kielen käännösosaston apulaisjohtajan virkaan. Valittu hakija nimitettiin virkaan sisäistä kilpailua koskevan ilmoituksen LA/113 (avointa virkaa koskeva ilmoitus N:o 9192) julkaisemisen jälkeen.

Väitteidensä tueksi kantaja vetoaa EY:n perustamissopimuksen 233 artiklan ja henkilöstösääntöjen 29 artiklan 1 kohdan rikkomiseen sekä uralla etenemisen periaatteen ja perusteluvollisuuden loukkaamiseen.

Kantaja väittää, että

- riidanalainen nimitys toteutettiin tutkimatta kantajan hakemusta
- virkojen täyttämismenetelmien etusijajärjestystä — sellaisena kuin siitä säädetään henkilöstösääntöjen 29 artiklassa — ei noudatettu
- päätöksen tekemättä jättäminen ylennys- tai siirtomenettelyn soveltamisesta kantajan hakemukseen on entistään vakavampaa, koska kyseessä olevasta viran täyttömenettelystä on jo annettu kumoamistuomio 15.11.2000 (asia T-261, Dehon v. parlamentti). Kyseisen tuomion täytäntöönpano edellytti tilanteen palauttamista sellaiseksi, kuin mikä se oli ennen niiden seikkojen tapahtumista, joita tuomioistuin piti sääntöjenvastaisina.

Compagnie d'entreprises C.F.E:n 21.2.2005 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-100/05)

(2005/C 106/82)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Compagnie d'entreprises C.F.E., kotipaikka Bryssel, on nostanut 21.2.2005 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajina ovat asianajajat Bernard Louveaux ja Joël van Ypersele.

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

- kumoaa neuvoston direktiivin 92/43/ETY mukaisesta luettelosta Atlantin luonnonmaantieteellisellä vyöhykkeellä olevista yhteisön tärkeinä pitämistä alueista 7 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn komission päätöksen (2004/813/EY), joka julkaistiin EUVL:ssä 29.12.2004, kokonaisuudessaan tai ainakin sikäli kuin siinä luokitellaan kantajan kiinteistö, joka sijaitsee osoitteessa avenue de la Foresterie, Watermael-Boitsfort (Belgia) ja joka on merkitty kiinteistörekisteriin tunnuksella F nro 66/Y/2 ja 66/s/2, yhteisön tärkeänä pitämäksi alueeksi
- velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämän asian kantaja omistaa huomattavan osan Brysselin pääkaupunkiseudun hallintoalueella sijaitsevasta rakennuskelpoisesta tontista. Tämä tontti luokitellaan riidanalaisessa säädöksessä yhteisön tärkeänä pitämäksi alueeksi.

Vaativustensa tueksi kantaja esittää seuraavaa:

- Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen elämistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä sen liitteen III rikkominen sikäli kuin komissio teki kantajan mukaan kyseessä olevan päätöksen ilman, että Belgia, joka tekee esityksen yhteisön tärkeinä pitämien alueiden luetteloksi, olisi tehnyt tämän esityksen asianmukaisesti, koska Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement ei kantajan mukaan ole lainkaan toimivaltainen sen tekemiseen. Riidanalaisen säädöksen tekemiseen ei näin ollen ollut kantajan mukaan toimivaltaa.

- Edellä mainitun direktiivin 92/43/ETY 4 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 20 ja 21 artiklan, menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan 1 kohdan, ”elinympäristökomitean” työjärjestyksen 8 artiklan sekä päätöksellä 2001/C 38/03 edellä mainitun 7 artiklan 1 kohdan perusteella laaditun työjärjestyksen mallin 9 artiklan rikkominen ja hyvän hallintotavan sekä audi alteram partem -yleisperiaatteiden loukkaaminen. Kantaja väittää tämän osalta, että ”elinympäristökomitean” lausuntoa ei pyydetty tavanomaisen lausuntomenettelyn mukaisesti, vaan kirjallista lausuntomenettelyä käyttäen, vaikka tarvetta tämän menettelyn käyttämiseen ei ollut, tämän menettelyn käyttämisestä ei ollut tehty perusteltua päätöstä ja ”elinympäristökomitea” ei ollut voinut lausua kaikista asiakirja-aineiston teknisistä näkökohdista.
- Kantajan mukaan komissio teki päätöksensä alueita koskevan luetteloesityksen perusteella, joka perustui virheellisiin tosiseikkoihin ja/tai tosiseikkoihin, joilla ei ole merkitystä, kun otetaan huomioon direktiivin 92/43/ETY liitteessä III vahvistetut kriteerit.

CEGELEC SA:n 28.2.2005 Euroopan parlamenttia vastaan nostama kanne

(Asia T-104/05)

(2005/C 106/83)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

CEGELEC SA, kotipaikka Brysseli, on nostanut 28.2.2005 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan parlamenttia vastaan. Kantajan edustajina ovat asianajajat André Delvaux ja Véronique Bertrand.

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin:

- ottaa kumoamiskanteen tutkittavaksi
- kumoaa 15.12.2004 tehdyn päätöksen, jonka perustelut annettiin tiedoksi kantajalle 16.12.2004 päivätyllä kirjeellä ja jolla Euroopan parlamentti hylkäsi CEGELEC:n tarjouksen ja myönsi GROUP 4 Technology SA:lle kolme urakkaa,

jotka koostuivat Euroopan parlamentin kolmen pääasiallisen toimistorakennuksen videovalvontajärjestelmien tavaranhankintasopimuksista ja järjestelmien toteuttamisesta ja joita koskeva hankintailmoitus julkaistiin Euroopan unionin virallisen lehden numerossa S 61 26.3.2004

- velvoittaa Euroopan parlamentin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vaatii ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta kumoamaan Euroopan parlamentin päätöksen, jolla hylättiin kantajan tarjous Euroopan parlamentin kolmen pääasiallisen toimistorakennuksen videovalvontajärjestelmien tavaranhankintasopimuksista ja järjestelmien toteuttamisesta järjestetyssä julkisessa hankintamenettelyssä ja hyväksyttiin erään toisen tarjoajan tarjous.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa siihen, että tarjouseritelmää on jätetty noudattamatta useilta osin ja että asetuksia 1605/2002 ⁽¹⁾ ja 2432/2002 ⁽²⁾ sekä direktiivejä 92/50 ⁽³⁾, 93/36 ⁽⁴⁾ ja 2004/18 ⁽⁵⁾ on rikottu. Kantajan mukaan rikkomukset koostuvat muun muassa seuraavista seikoista:

- Kantajalle tiedoksiannetun riidanalaisen päätöksen perustelut ovat puuttelliset.
- Tarjouseritelmässä esitetyt arviointiperusteita ja painotusjärjestelmää ei ole sovellettu.
- Kun otetaan huomioon hyväksytyyn tarjouksen suuruus, kyseinen tarjous ei täytä velvollisuutta, jonka mukaan tarjous on esitettävä kirjallisesti jollakin unionin virallisista kielistä.
- Euroopan parlamentti on tarjoajien yhdenvertaisen kohtelun periaatteen vastaisesti ratkaissut tarjouskilpailun sellaisten kameroiden perusteella, joita ei ollut esitelty ”testikuvauksissa”.
- Hyväksytyt tarjous on esitetty liian myöhään.

⁽¹⁾ EYVL L 248, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 209, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 199, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 134, s. 114.